- (6) 2025: KEMPELEN, Wolfgang: *Andromeda a Perzeus.* Preklad libreta Zimmermannovej melodrámy Adnromeda und Perseus z nemčiny (spolu s: MICHALKOVÁ, Ľudmila). Publikované formou elektronického vydania. ISBN 978-80-971729-7-8. Bratislava: Theatrica, 2025.
- (5) 2024: STEPHANIE, Johann Gottlieb: *Divadelný riaditeľ.* Preklad libreta Mozartovej spevohry Der Schauspieldirektor z nemčiny (spolu s: SOJKA, Filip). Publikované formou elektronického vydania. ISBN 978-80-971729-6-1. Bratislava: Theatrica, 2024.
- (4) 2022: SCHIKANEDER, Emanuel: *Čarovná flauta*. Preklad libreta Mozartovej spevohry Die Zauberflöte z nemčiny (spolu s: MADUNICKÁ, Klára). Publikované formou elektronického vydania. ISBN: 978-80-971729-5-4. Bratislava: Theatrica, 2022.
- (3) 2021: BENEŠ, Juraj: *Il sogno di Poppea.* Preklad textu piesne z taliančiny. Publikované tlačou in: HRČKOVÁ, Naďa: Juraj Beneš: Skladateľ a jeho doba. ISBN 9788056909096. Bratislava: Marenčin PT, 2021, s. 166.
- (2) 2009: ZIMMERMANN, Anton: *Andromeda a Perseus:* Preklad libreta melodrámy z nemčiny (spolus s: MICHALKOVÁ, Ľudmila). Publikované formou verejného operného predstavenia.
- (1) 2005: BENEŠ, Juraj: *Il sogno di Poppea.* Preklad textu piesne z taliančiny. Publikované tlačou in: ŠTEFKOVÁ, Markéta: „Il sogno di Poppea" Juraja Beneša: Dialóg s Claudiom Monteverdim. In: Slovenská hudba 2/2005, s. 180-194.

© Tomáš Surý 2006-2026 Copyrighted Material 